QORTI CIVILI PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.

Illum l-Erbgha, 23 ta' Jannar 2019

Numru 11

Rikors Guramentat Nru. 1108/2018

Av. Paul Micallef Grimaud bhala mandatarju specjali
tas-socjeta estera WORLDWIDE SPIRITS SUPPLY INC.,
socjeta registrata gewwa l-British Virgin Islands
bl-indirizz ta' 197 Main Street, Road Town,
Tortola P.O. Box 3174, British Virgin Islands

vs

Dr Charmaine Cherrett P.L. Alison Wadge
kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw l-assenti socjetajiet
(1) AQUA RIUS TOBACCO LIMITED ta' PREY CHLAK VILLAGE,
PREY CHLAK WARD, SVAY RIENG CITY, SVAY
RIENG PROVINCE, CAMBODIA u
(2) AL MUSTAKBIL AL MASEE CO ta' 38 AL ZEN STREET,
AL KOMS DISTRICT, MISURATA, LIBYA, nominati
b'digriet tal-5 ta' Dicembru 2018

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attur nomine tal-5 ta' Novembru 2018 li jghid hekk:

1. Illi r-rikorrent nomine ghandu l-awtorita sabiex jirrapprezenta l-mandanti tieghu, u dan kif jirrizulta mill-annessa prokura (Dok. A);

2. Illi s-socjeta attrici Worldwide Spirits Supply Inc. hija l-proprjetarja tad-diversi markji registrati fl-Unjoni Ewropea, fosthom l-European Union Trade Mark bin-numru 011550548 (Dok. B), li permezz tieghu l-isem “Cleopatra” huwa registrat, b’effett fl-Unjoni Ewropea kollha, f’isem l-istess socjeta attrici ghall-klassi ta’ prodotti li ggib in-numru 34 u li jikkomprendu, inter alia, Sigaretti, Sigarri, Tabakk, Oggetti ghall-uzu mat-tabakk u Sulfarini;

3. Inoltre, is-socjeta attrici Worldwide Spirits Supply Inc. hija wkoll il-proprjetarja tad-diversi markji nazzjonali li gew registrati f’Malta (national trade marks), fosthom il-markji nazzjonali registrati bin-numri 54303, 54304, 54305, 53990, 53991, 55337 (annessi Dok. C, Dok. D, Dok. E, Dok. F, Dok. G u Dok. H rispettivament), u li permezz ta’ liema l-isem “Queen Cleopatra” huwa registrat, kemm bhala word mark (Dok. C) kif ukoll bhala element distinttiv u dominanti ta’ numru ta’ logos li jinkorporaw ukoll l-immagni ta’ QUEEN CLEOPATRA (cioe composite combined), f’isem l-istess socjeta attrici u dan ghall-klassi ta’ prodotti li ggib in-numru 34 u li jikkomprendu, inter alia, Sigaretti; Sigarri; Tabakk; Oggetti ghall-uzu mat-tabakk; Sulfarini;

4. Illi jirrizulta li fl-20 ta’ Settembru 2018, iddahhlu gewwa Malta tramite l-vapur “SC MARA” u/jew gew importati temporanjament u/jew tqieghdu gewwa zona hielsa jew mahzen hieles, zewg konsenji ta’ artikli kontravvenjenti (specifikament, ‘Container GESU4511699’ u ‘Container CMAU5981803’), fejn it-tnejn li huma kellhom fihom kwantita sostanzjali ta’ master cases ta’ sigaretti (ossija, fl-ammont ta’ 1000 u 850), liema master cases kif ukoll is-sigaretti fihom ggibu fuqhom u/jew jinkorporaw l-markji fuq imsemmija tas-socjeta attrici Worldwide Spirits Supply Inc (cioe “CLEOPATRA” u “QUEEN CLEOPATRA” u l-logos relattivi taghhom) u li ma kienux prodotti bl-awtorizzazzjoni tas-socjeta attrici jew l-affiljati taghha, u b’hekk jikkostitwixxu oggetti falsifikati li jledu d-drittijiet esklussivi tal-proprjeta intellettwali tal-istess socjeta attrici;

5. Illi, mill-Poloz ta’ Karigu relatati ma’ dawn il-konsenji, jirrizulta li l-entitajiet responsabbli ghalihom huma l-istess, fejn id-dettalji tal-kunsinjatarju huma ndikati bhala “AL MUSTAKBIL AL MASEE CO”, mentri li d-dettalji tax-Shipper huma ndikati bhala “AQUA RIUS TOBACCO LIMITED” (kopji hawn annessi bhala Dok. Ia u Dok. Ib);

6. Illi s-socjeta attrici giet infurmata bis-suespost, kif ukoll dwar il-qbid temporanju u d-detenzjoni ta’ dawn il-konsenji ta’ artikli kontravvenjenti, permezz ta’ kommunikazzjoni li ntbaghtet lir-rapprezentanti legali taghha mill-Kontrollur tad-Dwana (kopji hawn annessi bhala Dok. Ja u Dok. Jb). Barra minn hekk, diversi ritratti ta’ xi kampjuni ta’ dawn l-artikli maqbuda kienu wkoll moghtija lill-attrici ghall-ispezzjoni u l-ezami taghha (liema ritratti jinsabu hawn annessi bhala Dok. Ka u Dok. Kb), u li dwarhom hemm xhieda u konferma maghmula permezz ta’ affidavit min-naha ta’ Youssef Flaifel, ossija direttur tal-attrici (Dok. L), li dawn huma oggetti falsifikati fil-konfront tal-prodotti tas-socjeta’ attrici;

7. Illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-riesportazzjoni ghal cirkolazzjoni hielsa, u/jew importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta’ oggetti li jikkontravjenu dritt ta’ proprjeta

intellettwali huwa projbit skont l-Artikolu 4 tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta);

8. Illi, b'referenza specifika ghall-European Union trade mark taghha ghall-isem ta' "Cleopatra" – Dok. B, huwa wkoll il-kaz li d-dhul tal-oggetti fl-Unjoni Ewropea (inkluz f'Malta) minghajr rilaxx ghal cirkolazzjoni libera hemmhekk, fejn l-oggetti in kwistjoni (inkluz l-imballagg taghhom) joriginaw minn pajjizi terzi u jkollhom markju jew markji minghajr awtorizzazzjoni li jkunu identici jew simili hafna ghat-trademark tal-Unjoni Ewropea rregistrat fir-rigward ta' dawk l-istess oggetti, jew li ma jkunux jistghu jingharfu fl-aspetti essenzjali taghhom minn dawk il-markji, huwa projbit skont Artikolu 9 tar-Regolament U.E 2017/1001;

9. Illi dawn il-konsenji ta' artikli kontravvenjenti bhalissa jinsabu mizmuma mill-Kontrollur tad-Dwana pendenti l-ezitu ta' dawn il-proceduri u dan bis-sahha tal-applikazzjoni bil-miktub tas-socjeta' attrici li giet irregistrata mill-Kontrollur tad-Dwana ai termini tal-Artikolu 5 tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta) (Dok. M). B'zieda ma' dan, l-istess Kontrollur jinsab informat mis-socjeta attrici li qed issir il-kawza odjerna (Dok. Na u Dok. Nb) u sussegwentement, wara talba maghmula mill-istess attrici, inghatat estensjoni lilha sas-6 ta' Novembru 2018 ghall-prezentata ta' tali kawza ai termini tal-ligi applikabbli;

10. Illi l-mandatarju specjali tas-socjeta attrici jiddikjara illi l-fatti suesposti jafhom, in parte personalment, u in parte tramite l-informazzjoni moghtija lilu mill-mandanti tieghu;

Ghaldaqstant, is-socjeta attrici titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha:

i. Tiddikjara u tiddeciedi li l-artikli kontravvenjenti, li jikkomprendu artikli ta' sigaretti, fost affarijiet ohra, u li jinsabu maqbuda mill-Kontrollur tad-Dwana bis-sahha tal-applikazzjoni maghmula mis-socjeta attrici, u li kienu jinsabu fil-Container CMAU5981803 u Container GESU4511699 abbord il-vapur "SC MARA", huma oggetti falsifikati li jledu d-drittijiet ta' proprjeta intellettwali tas-socjeta attrici Worldwide Spirits Supply Inc. fil-markji nazzjonali taghha bin-numri 53990, 53991, 54303, 54304, 54305, 55337 kif ukoll fil-konfront tal-European Union Trade Mark taghha bin-numru 011550548;

ii. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-riesportazzjoni ghal cirkolazzjoni hielsa, u/jew importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' dawk l-artikli maqbuda mill-Kontrollur tad-Dwana u dikjarati bhala falsifikati skont it-talba precedenti, jikkostitwixxi ksur tal-Artikolu 4 tal-Att Dwar Drittijiet Dwar Proprjeta Intellettwali (Mizuri Intrakonfini) (Kapitolu 414 tal-Ligijiet ta' Malta) fil-konfront tas-socjeta attrici u d-drittijiet taghha fil-markji msemmija fit-talba precedenti;

iii. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul minghajr rilaxx ghal cirkolazzjoni libera f'Malta fil-kors ta' kummerc, tal-istess artikli maqbuda (inkluz l-imballagg taghhom) u dikjarati bhala falsifikati skont l-ewwel talba, jikkontravvjeni d-

drittijiet esklussivi tas-socjeta attrici fil-konfront tal-European Union Trade Mark bin-numru 011550548 fuq imsemmi in kwantu li ma humiex genwini u ghaldaqstant huma bi vjolazzjoni tal-Artikolu 9(1)(2)(3) u (4) tar-Regolament U.E. Regolament U.E 2017/1001;

iv. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddisponi mill-artikli dikjarati bhala kontravvenjenti skont it-tieni u/jew it-tielet talba hawn fuq migjuba ‘l hinn mill-kanali tal-kummerc b’dak il-mod li jipprekludi xi hsara lis-socjeta attrici, jew tordna lill-istess Kontrollur tad-Dwana sabiex jiddistruggi l-istess artikli minghajr ebda kumpens u a spejjez esklussivi tas-socjetajiet konvenuti, jew min minnhom, ai termini tal-Artikolu 8 tal-Kap 414 u skont il-provvedimenti tar-Regolament U.E 608/2013;

v. Tordna kull rimedju iehor li skont l-imsemmija Kap. 414 tal-Ligijiet ta’ Malta, Regolament U.E 608/2013, Regolament U.E. 2017/1001, jistghu jigu ordnati minn din l-Onorabbli Qorti minghajr ebda kumpens u a spejjez esklussivi tas-socjetajiet konvenuti jew min minnhom;

vi. Tordna li s-socjetajiet konvenuti ghandhom ibatu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati minn din l-Onorabbli Qorti, inkluzi dawk tal-identifikazzjoni, ghadd, transport, hazna, u distruzzjoni ta’ dawn l-artikli kontravvenjenti.

Bl-ispejjez kontra s-socjetajiet konvenuti jew min minnhom li minn issa huma ngunti ghas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tal-15 ta’ Jannar 2019 fejn ecceppew:

1. Illi l-esponenti ghadhom ma humiex edotti mill-fatti;
2. Illi l-esponenti jirrizervaw illi jippresentaw eccezzjonijiet ulterjuri jekk kemm-il darba l-esponenti jirnexxilhom ikunu edotti mill-fatti u jsir kuntatt mal-assenti.
Salv eccezzjonijiet ulterjuri.
Bl-ispejjez.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Rat li l-kawza giet differita ghas-sentenza in difett ta’ ostakolu.

Ikkunsidrat

Illi jirrizulta li is-socjeta attrici hija proprjetarja ta’ diversi markji fost ohrajn tal-markji Cleopatra, Queen Cleopatra u QUEEN CLEOPATRA, u dan ghall-klassi ta' prodotti li ggib in-numru 34 u li jikkomprendu sigaretti, sigarri, tabakk, oggetti ghall-uzu mat-tabakk u sulfarini, liema markji huma registrati bhala EU Trade Marks bin-numru tar-registrazzjoni 011550548, u f’Malta bin-numri

53990, 53991, 54303, 54304, 54305, 55337, u dan skont kif jidher fuq id-dokumenti B sa H.

Illi mil-provi prodotti jirrizulta li f'containers numri GESU4511699 u CMAU5981803 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur SC MARA li kien diehel Malta fl-20 ta' Settembru 2018 l-Ufficjali tad-Dwana sab konsenji li bhala kontenut kienu iddikjarati li fihom elf (1,000) u tmien mija u hamsin (850) kaxxa filter cigarettes li jgibu fuqhom il-markji tas-socjeta rikorrenti u li kien hemm suspett li ma humiex genwini u dan bi ksur tal-provvedimenti tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 2 ta' Novembru 2018 (Dok. L fol. 99) maghmul minn Youssef Flaifel, rapprezentant tas-socjeta rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli appositi tal-Kap. 414 u l-artikolu 9 tar-Regolament EU 207/2009, u s-socjeta attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skont il-ligi, u fit-terminu indikat.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-dokumenti esebiti mar-rikors guramentat u atti ohra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavit tal-ufficjal tad-dwana Randolf Mizzi (Dok. O fol. 96) li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati ghadhom qed jinzammu fl-imhazen tad-dwana, u tar-rapport ta' Youssef Flaifel li kkonferma li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha nkluzi sabiex issir id-distruzzjoni tal-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta' Randolf Mizzi (fol. 97) datat 30 ta' Ottubru 2018. Ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha kif gej.

Konkluzzjoni

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi konsenji li bhala kontenut kienu iddikjarati li fihom elf (1,000) u tmien mija u hamsin (850) kaxxa filter cigarettes f'containers numri GESU4511699 u CMAU5981803 (inkluz imballag taghhom) li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma oggetti falsifikati u jikkontravvjenu l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414 u l-artikolu 4 tal-Kap. 414 kif ukoll l-artikolu 9(1), (2), (3), (4) tar-Regolament EU 207/2009;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-esportazzjoni u/jew ir-riesportazzjoni ghal cirkolazzjoni hielsa,u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' dawn il-konsenji maqbuda mill-Kontrollur tad-Dwana, b'containers numri GESU4511699 u CMAU5981803, da parti tal-intimati u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta intellettwali tas-socjeta rikorrenti inkwantu li ma humiex genwini, skont l-artikolu 2(1)(a) u (b) tal-Kap. 414 u ghaldaqstant vjolazzjoni tal-artikolu 4 tal-istess Kap. 414 kif ukoll l-artikolu 9(1), (2), (3), (4) tar-Regolament EU 207/2009, u dan fil-konfront tal-EU Trade Marks registrati f'isem is-socjeta rikorrenti;

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana a bazi tat-tieni u t-tielet talbiet sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-oggetti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tal-intimati, skont l-artikolu 8 tal-Kap. 414 u l-provvedimenti tar-regolament EU 608/2013;

4. Tordna lil intimati jhallsu l-ispejjez kollha, inkluzi dawk tal-identifikazzjoni, ghadd, transport, hazna, u distruzzjoni tal-oggetti in kwistjoni, u tal-ispejjez tal-Ufficjali tad-Dwana skont it-termini tal-Kap. 414 u tar-regolament EU 608/2013, u dan kif jirrizulta mill-affidavit tar-rapprezentant tal-Kontrollur tad-Dwana (fol. 97);

5. Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tal-hames talba attrici;

Bl-ispejjez kontra l-intimati b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.
Imhallef

Anne Xuereb
Deputat Registratur